HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2013. június 11.)

az Egyesült Amerikai Államok illetékes hatóságainak a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti megfelelőségéről

(az értesítés a C(2013) 3402. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/280/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálatáról, a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 84/253/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. május 17-i 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre [1] és különösen annak 47. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére,

az európai adatvédelmi biztossal való konzultációt követően,

mivel:

(1) A 2006/43/EK irányelv 47. cikkének (1) bekezdésével és 53. cikkével összhangban a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek ellenőrzése vagy vizsgálata esetén a tagállamok illetékes hatóságai csak akkor engedélyezhetik a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok harmadik ország illetékes hatóságainak történő átadását, ha a Bizottság e hatóságokat megfelelőnek nyilvánította, és viszonosságon alapuló munkavégzési megállapodások léteznek e hatóságok és az érintett tagállamok illetékes hatóságai között. Ezért szükséges meghatározni, hogy a harmadik országok mely illetékes hatóságai minősülnek megfelelőnek arra, hogy a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagokat vagy egyéb dokumentumokat átvegyék.

(2) A jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok harmadik ország illetékes hatóságainak történő átadása a független közfelügyelet ellátásához fűződő jelentős közérdeket tükrözi. Ennek megfelelően indokolt, hogy a tagállamok illetékes hatóságai a szóban forgó dokumentumokat kizárólag az érintett harmadik országbeli illetékes hatóságoknak a közfelügyelettel, a külső minőségbiztosítással, valamint a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatával összefüggő hatásköre gyakorlása céljából adják át. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a kétoldalú munkavégzési megállapodások, amelyek lehetővé teszik a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok továbbítását a tagállamok és az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságai között, a pénzügyi kimutatások vizsgálatában érintett cégek, valamint ezen cégek könyvvizsgálói tekintetében megfelelő biztosítékokat tartalmazzanak a szóban forgó dokumentumokban szereplő személyes adatok, a szakmai titok és a bizalmas üzleti adatok védelmével kapcsolatban. A harmadik ország illetékes hatóságai által foglalkoztatott vagy korábban foglalkoztatott személyeknek, akik információkhoz férnek hozzá, szakmai titoktartási kötelezettség alá kell tartozniuk.

(3) A 2006/43/EK irányelv 47. cikke (4) bekezdésének sérelme nélkül a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a közfelügyelet ellátása, a minőségbiztosítás, valamint a könyvvizsgálók és a könyvvizsgáló cégek vizsgálata céljából a tagállamok könyvvizsgálói és könyvvizsgáló cégei, valamint az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságai közötti kapcsolattartás az érintett tagállam illetékes hatóságán keresztül történjen.

(4) A tagállamok az eredményes felülvizsgálat garantálása érdekében szükséges esetekben dönthetnek úgy, hogy különleges körülmények között hozzájárulnak közös vizsgálatok lefolytatásához. A tagállamok hozzájárulhatnak ahhoz, hogy az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságaival folytatott együttműködés közös vizsgálat formájában vagy vizsgálati és a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő bizalmas könyvvizsgálati munkaanyagokba vagy egyéb dokumentumokba való betekintési jogkörrel nem rendelkező megfigyelők bevonásával valósuljon meg. Különösen a szuverenitás, a titoktartás és a viszonosság tiszteletben tartása érdekében kívánatos, hogy az ilyen együttműködésre minden esetben csak a 2006/43/EK irányelv 47. cikkének (2) bekezdésében, valamint az e határozatban előírt feltételek mellett kerülhessen sor. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a 2006/43/EK irányelv 47. cikkének megfelelően a tagállamok és az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságainak együttes részvételével az Unióban folyó bármely közös vizsgálat az érintett tagállam illetékes hatóságának irányításával történjen.

[1] HL L 157., 2006.6.9., 87. o.

(5) A személyes adatok ezen irányelv alapján történő feldolgozása során a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ([1]) kell alkalmazni. Ennek megfelelően, ha a könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságainak történő átadása személyes adatok közlésével jár, úgy azt indokolt minden esetben a 95/46/EK irányelv rendelkezéseivel összhangban végrehajtani. A tagállamoknak egyrészt megfelelő garanciákat kell biztosítaniuk az átadott személyes adatok védelmével kapcsolatban, különösen a 95/46/EK irányelv IV. fejezetével összhangban álló, a tagállamok és az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságai közötti kötelező erejű megállapodások segítségével, másrészt gondoskodnak arról, hogy ez utóbbiak az érintett tagállamok illetékes hatóságainak előzetes hozzájárulása nélkül ne adják tovább a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában levő, továbbított könyvvizsgálati munkaanyagokban vagy egyéb dokumentumokban foglalt személyes adatokat.

(6) A harmadik országok illetékes hatóságainak megfelelőségét a 2006/43/EK irányelv 36. cikkében szereplő, az együttműködésre vonatkozó követelmények, vagy az ezzel lényegében egyenértékű funkcionális eredmények fényében kell értékelni. A megfelelőséget különösen az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságai által gyakorolt hatáskörök, a szakmai titoktartási és bizalmassági szabályok megszegését gátló, e hatóságok által alkalmazott óvintézkedések, valamint a rájuk vonatkozó jogszabályok és szabályozások alapján a tagállamok illetékes hatóságaival való együttműködési képességük fényében kell értékelni.

(7) Mivel azon uniós vállalkozások könyvvizsgálóira és könyvvizsgáló cégeire vonatkozóan, amelyek értékpapírjait az Amerikai Egyesült Államok piacán jegyzik, vagy amelyek ebben az országban összevont (konszolidált) éves beszámolókat kibocsátó csoport részét képezik, az Amerikai Egyesült Államok joga érvényes, el kell dönteni, hogy a tagállamok illetékes hatóságai átadhassanak-e jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálati munkaanyagokat vagy egyéb dokumentumokat az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságainak kizárólag abból a célból, hogy ez utóbbiak a közfelügyeletre, a külső minőségbiztosításra, valamint a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatára vonatkozó hatáskörüket gyakorolhassák.

(8) A 2006/43/EK irányelv 47. cikke alkalmazásában az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságai tekintetében sor került a megfelelőség értékelésére. Az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságai tekintetében a megfelelőségről szóló döntéseket az említett értékelések alapján kell meghozni.

(9) Az Amerikai Egyesült Államok Értékpapír- és Tőzsdebizottsága (Securities and Exchange Commission of the United States of America) a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatára vonatkozó hatáskörrel rendelkezik, ezért indokolt, hogy e határozat csak az Amerikai Egyesült Államok Értékpapír- és Tőzsdebizottságának a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatára vonatkozó hatáskörére terjedjen ki. Az Amerikai Egyesült Államok Értékpapír- és Tőzsdebizottsága megfelelő óvintézkedéseket alkalmaz, és tiltja, hogy jelenlegi és korábbi alkalmazottai bármely külső harmadik fél vagy hatóság számára bizalmas információkat adjanak át, és szankcionálja ennek megszegését. Az átadott, a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagokat vagy egyéb dokumentumokat kizárólag a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatával összefüggő célokra használná fel. Az Amerikai Egyesült Államok törvényei és rendelkezései értelmében az Amerikai Egyesült Államok Értékpapír- és Tőzsdebizottsága bármely tagállam illetékes hatóságainak átadhat az egyesült államokbeli könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában levő, az általa az ilyen könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek tekintetében elvégezhető vizsgálattal összefüggő könyvvizsgálati munkaanyagokat és egyéb dokumentumokat. Ennek alapján az Amerikai Egyesült Államok Értékpapír- és Tőzsdebizottságát a 2006/43/EK irányelv 47. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában megfelelőnek kell nyilvánítani.

(10) Az Amerikai Egyesült Államok Részvénytársaságainak Számviteli Felügyeleti Testülete (Public Company Accounting Oversight Board of the United States of America) a közfelügyeletre, a külső minőségbiztosításra, valamint a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatára vonatkozó hatáskörrel rendelkezik. Megfelelő óvintézkedéseket alkalmaz, tiltja, hogy jelenlegi és volt alkalmazottai bármely külső harmadik fél vagy hatóság számára bizalmas információkat adjanak át, és szankcionálja ennek megszegését. Az átadott, a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagokat vagy egyéb dokumentumokat kizárólag a közfelügyelettel, a külső minőségbiztosítással és a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatával összefüggő célokra használná fel. Az Amerikai Egyesült Államok törvényei és rendelkezései értelmében bármely tagállam illetékes hatóságainak átadhat az egyesült államokbeli könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálati munkaanyagokat és egyéb dokumentumokat. Ennek alapján az Amerikai Egyesült Államok Részvénytársaságainak Számviteli Felügyeleti Testületét a 2006/43/EK irányelv 47. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában megfelelőnek kell nyilvánítani.

(11) A jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok átadásának egyrészt magában kell foglalnia, hogy – a tagállamok illetékes hatóságainak előzetes egyetértésével – az e határozattal megfelelőnek nyilvánított hatóságoknak hozzáférést biztosítanak a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálati munkaanyagokhoz vagy más dokumentumokhoz, vagy e dokumentumokat részükre továbbítják, másrészt azt, hogy a tagállamok illetékes hatóságai az előbbi hatóságoknak az ilyen dokumentumokhoz hozzáférést biztosítanak, vagy a dokumentumokat részükre továbbítják. Következésképpen ellenőrzés

([1]) HL L 281., 1995.11.23., 31. o.

vagy vizsgálat esetén a jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek nem biztosíthatnak hozzáférést a jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálati munkaanyagokhoz vagy más dokumentumokhoz és nem adhatnak át ilyen dokumentumokat e hatóságok számára az e határozatban, valamint a 2006/43/EK irányelv 47. cikkében meghatározottaktól eltérő feltételek mellett, például a jog szerinti könyvvizsgáló, könyvvizsgáló cégek vagy az adott vállalkozás, mint ügyfél hozzájárulása alapján.

(12) E határozat nem sértheti a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról és a 2001/34/EK irányelv módosításáról szóló, 2004. december 15-i 2004/109/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv [1] 25. cikkének (4) bekezdésében említett együttműködési megállapodásokat.

(13) Mivel e határozat elfogadására az Amerikai Egyesült Államok könyvvizsgálóira és könyvvizsgáló cégeire vonatkozó közfelügyelet, minőségbiztosítás, vizsgálat és szankciórendszer egyenértékűségéről szóló 2013/281/EU bizottsági végrehajtási határozat [2] összefüggésében kerül sor, nem korlátozhatja a Bizottság által a 2006/43/EK irányelv 46. cikkének (2) bekezdése alapján az egyenértékűség tárgyában esetlegesen elfogadandó végleges határozatokat.

(14) Az Amerikai Egyesült Államokkal a könyvvizsgálat felügyelete terén való együttműködés végső célja az egymás felügyeleti rendszerébe vetett kölcsönös bizalom megteremtése, amelynek alapján a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok átadására csak kivételes esetben kerülne sor. A kölcsönös bizalom az Unió és az Amerikai Egyesült Államok könyvvizsgálat-felügyeletére vonatkozó rendszerének egyenértékűségén alapulna.

(15) Az Amerikai Egyesült Államok Részvénytársaságainak Számviteli Felügyeleti Testülete a tagállamok könyvvizsgálói felügyeleti rendszerét további értékelésnek kívánja alávetni, mielőtt úgy döntene, hogy a tagállamok illetékes hatóságainak felügyeletére hagyatkozik. Ezért a tagállamok illetékes hatóságai, valamint az Amerikai Egyesült Államok Részvénytársaságainak Számviteli Felügyeleti Testülete és az Amerikai Egyesült Államok Értékpapír- és Tőzsdebizottsága közötti együttműködési mechanizmust felül kell vizsgálni, és ennek keretében értékelni kell a kölcsönös bizalom kialakítása területén elért eredményeket. Ezen okokból e határozat korlátozott ideig alkalmazandó.

(16) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a 2006/43/EK irányelv 48. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Amerikai Egyesült Államok Részvénytársaságainak Számviteli Felügyeleti Testületét és az Amerikai Egyesült Államok Értékpapír- és Tőzsdebizottságát a 2006/43/EK irányelv 47. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában megfelelőnek kell tekinteni.

2. cikk

(1) A jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek ellenőrzése vagy vizsgálata esetén a jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálati munkaanyagok vagy más dokumentumok átadásához vagy az érintett tagállam illetékes hatóságának előzetes hozzájárulása szükséges, vagy azt az érintett tagállam illetékes hatósága hajtja végre.

(2) A jog szerinti könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálati munkaanyagok vagy más dokumentumok átadásának kizárólagos célja a közfelügyelet, a külső minőségbiztosítás vagy a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálata.

(3) Abban az esetben, ha a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok kizárólag olyan tagállamban nyilvántartásba vett jog szerinti könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló cég birtokában vannak, amely eltér attól a tagállamtól, amelyben a csoportkönyvvizsgálót nyilvántartásba vették, és amelynek illetékes hatóságához az 1. cikkben megjelölt hatóságtól az átadás iránti kérelem érkezett, a szóban forgó dokumentumokat csak akkor adják át az érintett harmadik országbeli illetékes hatóságnak, ha az első tagállam illetékes hatósága az átadáshoz kifejezetten hozzájárult.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy a kétoldalú munkavégzési megállapodások, amelyek lehetővé teszik a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok továbbítását a tagállamok és az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságai között, a pénzügyi kimutatások vizsgálatában érintett cégek, valamint e cégek könyvvizsgálói tekintetében megfelelő biztosítékokat tartalmaznak a szóban forgó dokumentumokban szereplő személyes adatok, a szakmai titok és a bizalmas üzleti adatok védelmével kapcsolatban.

(5) A 2006/43/EK irányelv 47. cikke (4) bekezdésének sérelme nélkül a tagállamok biztosítják, hogy a kétoldalú munkavégzési megállapodások, amelyek lehetővé teszik a jog szerinti könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok továbbítását a tagállamok és az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságai között, úgy rendelkezzenek, hogy a közfelügyelet ellátása, a minőségbiztosítás, valamint a könyvvizsgálók és a könyvvizsgáló cégek vizsgálata céljából a tagállamok könyvvizsgálói és könyvvizsgáló cégei, valamint az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságai közötti kapcsolattartásnak az érintett tagállam illetékes hatóságain keresztül kell történnie.

[1] HL L 390., 2004.12.31., 38. o.
[2] Lásd e Hivatalos Lap 8. oldalát.

(6) A tagállamok kizárólag olyan esetekben egyezhetnek bele közös vizsgálatok lefolytatásába, amikor ez szükséges. A tagállamok biztosítják, hogy a tagállamok területén a 2006/43/EK irányelv 47. cikkének megfelelően a tagállamok és az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságainak együttes részvételével folyó közös vizsgálatok általános szabályként az érintett tagállam illetékes hatóságának irányításával történjenek.

(7) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóságaik és az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságai között létrejött kétoldalú munkavégzési megállapodások megfeleljenek az e cikkben előírt együttműködési feltételeknek.

3. cikk

Ezt a határozatot 2013. augusztus 1-jétől 2016. július 31-ig kell alkalmazni.

4. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2013. június 11-én.

a Bizottság részéről
Michel BARNIER
a Bizottság tagja